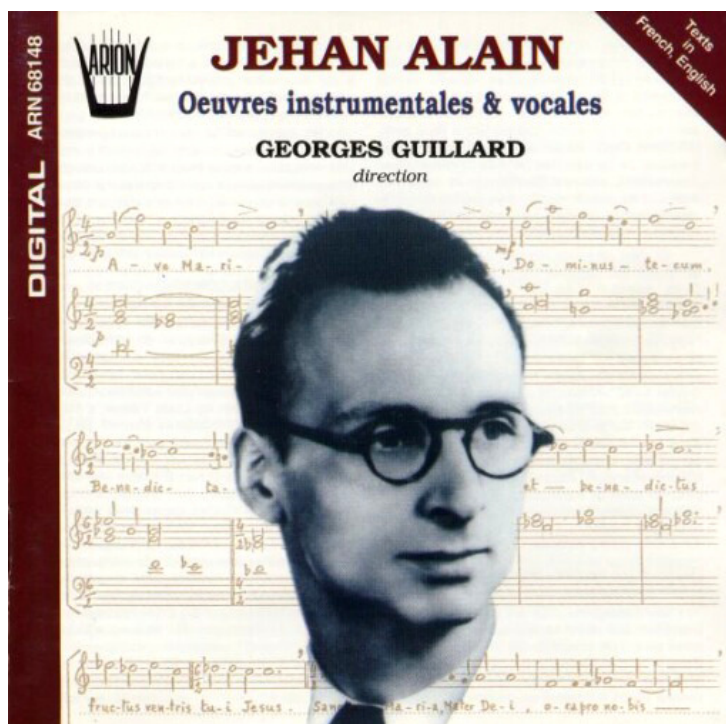


Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja 130



# Yhtenäistetty Jehan Alain

Yhtenäistettyjen nimekkeiden ohjeluetelo

Heikki Poroila

Suomen musiikkikirjastoyhdistys  
Helsinki 2013

Julkaisija Suomen musiikkikirjastoyhdistys ry

Helsinki 2013

© Heikki Poroila 2013

Luettelo on ilmestynyt aikaisemmin Intervallin nro 4/2007 liitteenä.

01.4

Poroila, Heikki

Yhtenäistetty Jehan Alain : Yhtenäistettyjen nimekkeiden ohjeluetelo / Heikki Poroila. – Helsinki : Suomen musiikkikirjastoyhdistys, 2013. – 15 s. ; kuv. – (Suomen musiikkikirjastoyhdistyksen julkaisusarja, ISSN 0784-0322 ; 130). – ISBN 978-952-5363-29-6 (PDF).

978-952-5363-29-6

Ranskalainen säveltäjä **Jehan Alain** (1911-1940) loi lyhyen elämänsä aikana sävellyksiä, joista varsin monia – erityisesti uruille sävellettyjä – on levytetty ja esitetty vilkkaasti. Alainin teosluettelo ei ole erityisen hankala tapaus, mutta sen johdonmukainen käyttö on koodien tasolla ollut epäselvää. Grove viittaa numeroinnissaan Helga Schauerten luetteloon vuodelta 1985\* ja sen AWV-numerointiin. Wikipediaan ovat sen sijaan löytäneet tiensä säveltäjän omiin merkintöihin perustuva JA-luettelo sekä musiikologi **Jehan Stéfanin** ilmeisesti vuonna 2006 kokoama kronologinen JS-listaus.

Olen päättänyt pitämään AWV-luetteloä edelleen käyttökelpoisimpana ratkaisuna pienin korjauksin (varsinkin ranskan kielen oikeinkirjoituksessa) ja täydennyksin. Alainin oma luettelo on omalla tavallaan autenttinen, mutta sen monet virheellisiksi osoittautuneet päiväykset ja muut yksityiskohdat pakottavat jonkinasteiseen varovaisuuteen. Tähän luetteloon yhdistetty JA-numerointi on epäilemättä jälkipolvien keksimä, joten sitä ei voi pitää erityisen painavana, koska numerointi perustuu epämääräiseen kronologiaan.

Luetteloista tuorein eli JS-listaus nojautuu JA-luetteloon, mutta uudistaa kronologiaa päätyen selkeästi erilaisiin ratkaisuihin. Stéfanin soveltama numerointi on kuitenkin sekava ja suhtautuu mm. teoksiin ja niistä tehtyihin sovituksiin eri lailla kuin mihin kirjastojen säännöt ohjaavat. Koska sekä JA-että JS-numerointia saattaa esiintyä AWV-numeroinnin rinnalla, olen merkinnyt kaikkien teosten yhteyteen kaikki käytetyt koodit. Niiden muutaman teoksen kohdalle, joita ei löydy AWV-luettelosta, olen merkinnyt AWVdeest-koodin lisäksi sulkeisiin teoksen JA-numeron.

\* Schauerte, Helga: *Jehan Alain (1911-1940) : l'homme et l'oeuvre* (L'orgue, dossier iii (1985) [AWV]

# Pääluetelo

## [Adagio capricieux, AWW1]

► 1930. Piano. JA130, JS012. Julkaistu kokoelmassa *Deux courtes pièces* (2001).

## [Fox-trot, AWW2]

► 1928. Piano. JAdeest, JSdeest.

## [Togo, AWW3]

► 1929. Piano. JA21, JS001.

## [Ecce ancilla Domini, AWW4]

► 1930. Piano. JA4, JS010.

## [Berceuse sur deux notes qui cornent, AWW5]

► 1929. Urut. JA7bis, JS002.

[Berceuse sur deux notes qui cornent, AWW5;sov., piano (Etude de sonorité sur une double pédale)]

► 1930. Sovitus pianolle. JA7, JS014.

## [Etude sur un thème de quatre notes, AWW6]

► 1929. Piano. JA3, JS003.

## [Chanson triste, AWW7]

► 1929. Piano. JA8, JS004. Julkaistu kokonaisuudessa *Dix pièces pour piano* (1989).

## [Ballade en modephrygien, AWW8]

► 1930. Urut (tai piano). JA9, JS005.

## [Muunnelmat, piano, AWW9]

► 1930. JA2, JS006.

■ Thème et cinq variations. Prélude et 5 variations 'Patte de velours'

## [Lamentot, urut, AWW10]

► 1930. JA14, JS007. Pianosovitus samalta vuodelta tunnetaan.

## [Muunnelmat, piano, AWW11]

► 1930. JA1, JS008

■ Quarante variations brèves

### **[Des nuages gris, AWW12]**

► 1930. Piano. JA17, JS009. Julkaistu kokonaisuudessa *Dix pièces pour piano* (1989).

### **[Postlude pour l'Office de Complies, AWW13]**

► 1930. Urut. JA29, JS011.

### **[Seigneur, donne-nous la paix éternelle, AWW14]**

► 1930. Piano. JA5, JS013.

■ Choral

### **[Etude sur les doubles notes, AWW15]**

► 1930. Piano. JA10, JS010.

### **[Pour le défrichage, AWW16]**

► 1930. Piano. JA20, JS016. Julkaistu kokonaisuudessa *Dix pièces pour piano* (1989).

### **[Petite rhapsodie, AWW17]**

► 1931. Piano. JA12, JS019.

### **[Mélodie-sandwich, AWW18]**

► 1931. Piano. JA16, JS020. Julkaistu kokonaisuudessa *Dix pièces pour piano* (1989).

### **[Verset-Choral, AWW19]**

► 1931. Piano (tai urut). JA6, JS021. Julkaistu kokonaisuudessa *Cinq pièces faciles pour orgue ou piano* (1987).

### **[Lumière qui tombe d'un vasistas, AWW20]**

► 1931. Piano. JA11, JS022.

### **[Histoire sur un tapis, entre des murs blancs, AWW21]**

► 1931. Piano. JA15, JS023. Julkaistu kokonaisuudessa *Dix pièces pour piano* (1989).

Numeroa AWW22 ei ole otettu käyttöön.

### **[Heureusement, la bonne fée sa marraine, AWW23]**

► 1931. Piano. JA13, JS025. Grovessa nimi on muodossa *Heureusement, la bonne fé sa marraine y mit bon ordre*.

### **[Nocturne, soir du 22 août 31, AWW24]**

► 1931. Piano. JA19, JS026. Julkaistu kokonaisuudessa *Dix pièces pour piano* (1989).

### **[En dévissant mes chaussettes, AWW25]**

► 1931. Piano. JA22, JS027. Julkaistu kokonaisuudessa *Dix pièces pour piano* (1989).

### [26 septembre 1931, AWW26]

► 1931. Piano. JA23, JS028. Julkaistu kokonaisuudessa *Dix pièces pour piano* (1989).

### [Dans le rêve laissé, AWW27]

► 1931. Piano. JA24, JS029.

■ Dans le rêve laissé par la Ballade des pendus de François Villon

### [Mythologies japonaises, AWW28]

► 1932. Piano. JA25, JS031.

■ Choral et variations

### [Muunnelmat, urut, AWW29 (Lucis Creator)]

► 1932. JS27, JS032.

■ Variations sur *Lucis Creator*. Variations sur l'hymne Lucas creator

### [Fuugat, urut, AWW30]

► 1932. Urut tai piano. JA28, JS033. Pianosovitus vuodelta 1932 tunnetaan. Julkaistu kokoelmassa *Cinq pièces faciles pour orgue ou piano* (1987).

■ Fugue en mode de fa, for the organ or the piano

### [Un cercle d'argent, AWW31]

► 1932. Piano (tai urut). JA30, JS039/1.

■ Trois minutes : Un cercle d'argent. Première des Trois minutes

### [Le rosier de Madame Husson, AWW32]

► 1932. Piano. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### [Chant donné, AWW33]

► 1932. Piano (tai urut). JA37, JS036. Julkaistu kokoelmassa *Quatre œuvres pour orgue* (1980).

### [Romanssit, piano, AWW34]

► 1932. JA31, JS039/2.

■ Trois minutes : Romance

### [Complainte à la mode ancienne, AWW35]

► 1932. Urut. JA38, JS043. Julkaistu kokoelmassa *Cinq pièces faciles pour orgue ou piano* (1987).

### [Grave, piano, AWW36]

► 1932. Piano (tai urut). JA32, JS039/3.

■ Trois minutes : Grave

### [Petite pièce, AWW37]

► 1932. Urut. JA33, JS042.

■ Petits prélude, variation et choral pour orgue

### **[Cantique en mode phrygien, A WV38]**

- ▶ 1932. Sopraano, sekakuoro ja urut. JA34, JS040.
- Cantique à Sainte-Reine

### **[O quam suavis est, A WV39]**

- ▶ 1932. Mezzosopraano tai baritoni ja urut. JA35, JS034.

### **[Chanson à bouche fermée, A WV40]**

- ▶ 1933. Sekakuoro tai sekaääninen lauluyhtye. JA39, JS047.

### **[Une scie, A WV41]**

- ▶ 1932. Piano. JA40, JS110. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).
- Obsession matinale

### **[Il pleuvra toute la journée, A WV42]**

- ▶ 1930-luku? Piano. JA41, JS111.

### **[Sur le mode ré, mi, fa..., A WV43]**

- ▶ 1932. Piano. JA42, JS112. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).
- Sur le mode: Ré, Mib, Fa, Sol b, La b, Si bb, Do

### **[Adagio, sello, piano, A WV44]**

- ▶ 1932. JA43, JS113.

### **[Amen, A WV45]**

- ▶ 1932. Piano (tai urut). JA44, JS114. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### **[Sonaatit, piano, A WV46]**

- ▶ 1932. JA50, JS119. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### **[Mephisto, A WV47]**

- ▶ 1932. Piano. JA51, JS120. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### **[La peste, A WV48]**

- ▶ 1932, Piano. JA52, JS121. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### **[Sujet, A WV49]**

- ▶ 1932. Piano (tai urut). JA54, JS123.

### **[Comme quoi les projets les plus belliqueux, A WV50]**

- ▶ 1932. Piano. JA55, JS124. Julkaistu kokonaisuudessa *Dix pièces pour piano* (1989).

### **[Le bon Roi Dagobert, AWW51]**

► 1932. Piano. JA56, JS125. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### **[Muunnelmat, sekakuoro, urut, AWW52 (Sacris solemnii)]**

► 1933. JA26, JS045.

### **[Un très vieux motif, AWW53]**

► 1932. Piano. JA45, JS115. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### **[Post-scriptum, AWW54]**

► 1933. Piano? JA46, JS116. Tiedot esityskokoonpanosta vaihtelevat. Säveltäjän luettelon mukaan kyseessä on teos kahdelle pianolle, Grove mainitsee kaksi sopraanoa ja alttoäänen. Teos on julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### **[Théorie, AWW55]**

► 1933. Piano. JA48, JS117. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### **[Le gai liseron, AWW56]**

► 1933? Piano. JA49, JS118. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### **[Prélude profane I, AWW57 (Wieder an)]**

► 1933. Urut (tai piano). JA64, JS046/1A.

■ Deux préludes. Premier prélude profane

### **[Prélude profane I, AWW57 (Wieder an);sov., viulu, alttoviulut (2), sellot (2)]**

► 1933. JS64A, JS046/1B.

■ Adagio en quintette

### **[Prélude profane II, AWW58 (Und jetzt)]**

► 1933. Urut (tai piano). JA65, JS046/2A.

■ Deux préludes. Deuxième prélude profane

### **[Fantasiat, urut, nro 1, AWW59]**

► 1933. JA72, JS049.

■ Première Fantaisie

### **[Andante, piano, AWW60]**

► 1933. JA81, JS056A. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### **[Largo assai, sello, piano, AWW60a]**

► 1933. JA81bis, JS056A.

### **[Deux danses à Agni Yavishta, AWW61]**

► 1932. Urut. JA77, JA78, JS041/1 ja JS041/2.

■ Deuxième danse à Agni Yavishta. Première danse à Agni Yavishta.

### **[Choral cistercien, A WV62]**

▶ 1934. Urut. JA134, JS051.

■ Choral cistercien pour une Élévation

### **[Le jardin suspendu, A WV63]**

▶ 1934. Urut. JA71, JS054.

### **[Climat, A WV64]**

▶ 1932. Urut. JA79, JS038.

### **[Suite monodique, A WV65]**

▶ 1935. Piano.

**[Suite monodique, A WV65. Nro 1, Animato]**

▶ JA80, JS067/1.

**[Suite monodique, A WV65. Nro 1, Animato; sov., jousikvintetti (Prélude)]**

▶ JA80A, JS067/1A.

■ En projet

**[Suite monodique, A WV65. Nro 2, Adagio, molto rubato]**

▶ JA89, JS067/2.

**[Suite monodique, A WV65. Nro 2, Adagio, molto rubato; sov., urut (Andante)]**

▶ JA89bis, JS067/2B.

**[Suite monodique, A WV65. Nro 3, Vivace]**

▶ JA116, JS067/3.

**[Suite monodique, A WV65. Nro 3, Vivace; sov., harppu]**

▶ JA116A, JS067/3B.

### **[Trois mouvements, A WV66]**

▶ 1935. Huilu ja piano. Kokonaisuudesta tunnetaan myös sovitus viululle ja pianolle (JA74B, JS053/1C) sekä sovitus huilulle ja uruille (JA74C, JS053D).

**[Trois mouvements, A WV66. Nro 1, Andante]**

▶ JA73, JS053/2A.

**[Trois mouvements, A WV66. Nro 2, Allegretto con grazia]**

▶ JA74, JS053/1A

**[Trois mouvements, A WV66. Nro 2, Allegretto con grazia; sov., sello, piano (Intermède)]**

▶ JA74A, JS053/1B.

**[Trois mouvements, A WV66. Nro 3, Allegro vivace]**

▶ JA73A, JS053/3A.

### **[Fantaisie pour chœur à bouche fermée, A WV67]**

▶ 1935. Sekakuoro. JA47, JS057.

■ Fantaisie à bouche fermée

### **[Laisse les nuages blancs, A WV68]**

▶ 1935. Sopraano tai tenori. JA58, JS059.



**[Histoire d'un homme qui jouait de la trompette dans la forêt vierge, AWW69]**

► 1935. Piano. JA59, JS126. Grovessa nimi on muodossa *Histoire d'un homme qui joue la trompette dans la forêt vierge*.

**[Foire, AWW70]**

► 1935. Lauluääni ja piano. JA60, JS060.

**[Kaanonit, piano, harmoni, AWW71]**

► 1935. JA61, JS037. Grovessa nimi on muodossa Canon en mode dorien. Julkaistu kokoelmassa *Cinq pièces faciles pour orgue ou piano* (1987).

**[De Jules Lemaître, AWW72]**

► 1935. Piano (tai urut). JA62, JS061. Grovessa on virheellinen sävellysvuosi 1925.

**[Fantasmagorie, AWW73]**

► 1935. Urut. JA63, JS062.

**[Intemezzot, pianot (2), fagotti, AWW74]**

► 1934. JA66, JS052A.

**[Intemezzot, pianot (2), fagotti, AWW74; sov., urut]**

► 1935. JA66bis, JS052B.

**[Choral dorien, AWW75]**

► 1935. Urut. JA67, JS063. Pianosovitus on vuodelta 1935.

**[Choral phrygien, AWW76]**

► 1935. Urut. Pianosovitus on vuodelta 1935.

**[Preludit ja fuugat, urut, AWW77]**

► 1935. JA75, JA57, JS065 ja JS058A.

**[Preludit ja fuugat, urut, AWW77. Fuuga; sov., piano]**

► JA57A, JS058B.

**[Nocturnet, piano, AWW78]**

► 1935. JA76, JS066.

Numeroa AWW79 ei ole otettu käyttöön.

**[O salutaris, dit de Dugay, AWW80]**

► 1938. JA83, JS090. Sekakuoro tai sekaääninen lauluyhtye. Grovessa nimi on muodossa *O salutaris hostia de Dugay*.

**[Quand Marion, AWW81]**

► 1937? Piano. JA84, JS074.

**[Nous n'irons plus au bois, A WV82]**

► 1937? Piano. JA85, JS075.

**[Complainte de Jean Renaud, A WV83]**

► 1937. Sekakuoro tai sekaääninen lauluyhtye. JA90, JS076.

**[Salve, virilis pectoris, A WV84]**

► 1939. Sopraano, alto, basso ja urut (tai soprano, tenori ja urut). JS141, JS108.

**[L'année liturgique israélite, A WV85]**

► 1938. Urut. JA139, JS105. Grovessa nimi on muodossa *L'année liturgique israélite* (1935).

**[Sarjat, urut, A WV86]**

► 1934-1936.

**[Sarjat, urut, A WV86. Nro 1, Introduction et variations]**

► JA69, JS055/1A.

**[Sarjat, urut, A WV86. Nro 1, Introduction et variations; sov., jousikvintetti (Andante con variazioni)]**

► JA69A.

**[Sarjat, urut, A WV86. Nro 2, Scherzo]**

► JA70, JS055/2A.

**[Sarjat, urut, A WV86. Nro 2, Scherzo; sov., jousikvintetti]**

► JA70A, JS055/2B.

**[Sarjat, urut, A WV86. Nro 3, Choral]**

► JA82, JS055/3.

**[Berceuset, piano, A WV87]**

► 1936. JA86, JS069. Julkaistu kokoelmassa *Cinq pièces faciles pour orgue ou piano* (1987).

**[Preludit, piano, A WV88]**

► 1936. JA87, JS068A.

**[Chanson tirée du "chat-qui-s'en-va-tout-seul, A WV89]**

► 1936. Sopraano. JA88, JS070. Grovessa nimi on muodossa *Chanson du chat qui s'en va tout seul*.

**[Tarass Boulba, A WV90]**

► 1936. Piano. JA91, JS071.

**[Fantasiat, urut, nro 2, A WV91]**

► 1936. JA117, JS072.

**[Inventiot, huilu, oboe, klarinetti, A WV92]**

► 1937. JA94, JS079A.

■ Invention à trois voix

**[Inventiot, huilu, oboe, klarinetti, A WV92; sov., huilu, urut]**

► JA94A, JS079B.

### [Vocalise dorientne, AWW93]

- ▶ 1937. Sopraano ja urut. JA95, JS080A.

### [Vocalise dorientne, AWW93; sov. (Ave Maria)]

- ▶ 1937. Sopraano ja urut. JA95A, JS080B. Kyseessä on perinteisen *Ave Maria* -tekstin sovitettu sävellyksen *Vocalise dorientne* sävelmään.

Numeroa AWW94 ei ole otettu käyttöön.

### [Le petit Jésus s'en va-t-à l'école, AWW95]

- ▶ 1938. JA97, JS092. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

### [O salutaris, AWW96]

- ▶ 1937. Kaksi sopraanoa. JA98, JS081. Grovessa nimenä on *O salutaris hostia*.

Numeroa AWW97 ei ole otettu käyttöön.

### [Idée pour improviser sur le deuxième Amen, AWW98]

- ▶ 1937. Piano. JA100, JS083. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

- Amen

### [Muunnelmat, urut, AWW99 (Janequin)]

- ▶ 1937. JA118, JS084.

- Variations sur un thème de Clément Janequin

### [Litanies, AWW100]

- ▶ 1937. Urut. JA119, JS073A.

### [Litanies, AWW100; sov., pianot (2)]

- ▶ JA119A, JS073B.

### [Tu es Petrus, AWW101]

- ▶ 1937?. Sopraano, altto, basso ja urut. JA123, JS107.

### [Tantum ergo, AWW102]

- ▶ 1938. Sopraano, baritoni tai sopraano, urut. JA140, JS106.

### [Tantum ergo, AWW102; sov., mieskuoro, urut]

- ▶ JA122, JS086.

Numeroa AWW103 ei ole otettu käyttöön.

### [Suite facile, AWW104]

- ▶ 1937. Piano. JA92, JS077.

### [Suite facile, AWW104. Nro 1, Final pour une sonatine facile]

### [Suite facile, AWW104. Nro 2, Barcarolle]

- ▶ JA93, JS78.

Numeroa AWW105 ei ole otettu käyttöön.

**[O pain du ciel, AWW106]**

- ▶ 1938? Piano? JAdeest, JSdeest.
- Cantique

Numeroita AWW107-108 ei ole otettu käyttöön.

**[Monodie, AWW109]**

- ▶ 1938. Urut (tai piano). JA135, JS088A.

**[Monodie, AWW109; sov., huilu]**

- ▶ JA135A, JS088B.

**[Messe modale en septuor, AWW110]**

- ▶ 1938. Sopraano, alto, huilu ja jousikvartetti tai urut. JA136, JS087.

**[Messe grégorienne de mariage, AWW111]**

- ▶ 1938. Tenori ja jousikvartetti. JA124, JS099.

**[Requiemit, AWW112]**

- ▶ 1938. Sekakuoro ja urut. JA125, JS100.
- Messe de requiem

**[Prière pour nous autres charnels, AWW113]**

- ▶ 1938. Tenori, basso ja urut. JA137, JS104.

**[Prière pour nous autres charnels, AWW113; sov., ork.]**

- ▶ JA137A, JS104B.

**[Marche des Horaces et des Curiaces, AWW114]**

- ▶ 1937-1938. Signaalitorvet (2), rummut ja urut. JA121, JS098/2.

**[Noël nouvelet, AWW115]**

- ▶ 1938. Sekakuoro. JA101, JS093A.

**[Noël nouvelet, AWW115; sov., urut]**

- ▶ KA101A, JS093B.

**[Que j'aime ce divin Enfant, AWW116]**

- ▶ 1938. Sekakuoro. JA112, JS094A.

**[Que j'aime ce divin Enfant, AWW116; sov., lauluäänet (2), urut]**

- ▶ JA112A, JS094B.

Numeroita AWW117-118 ei ole otettu käyttöön.

### **[Trois danses, A WV119]**

► 1939-1940. Orkesteri. JA120, JS085A.

### **[Trois danses, A WV119 (1945)]**

► 1945. Osittain kadonneen teoksen uusi orkestrointi (Raymond Gallois-Montbrun). JA120B, JS085F.

### **[Trois danses, A WV119; sov., pianot (2)]**

► JA20C, JS085E.

### **[Trois danses, A WV119; sov., urut]**

► JA120A, JS085D.

### **[Trois danses, A WV119. Nro 1, Joies]**

### **[Trois danses, A WV119. Nro 2, Deuils]**

### **[Trois danses, A WV119. Nro 2, Deuils; sov., jousikvintetti, urut, patarummut (Sarabande)]**

► JA120D, JS085B.

### **[Trois danses, A WV119. Nro 2, Deuils; sov., urut (Danse funèbre pour honorer une mémoire héroïque)]**

► JA120bis, JS085C.

### **[Trois danses, A WV119. Nro 3, Luttes]**

### **[Airit, urut, A WV120]**

► 1938. JA138, JS089A.

■ Aria

### **[Airit, urut, A WV120; sov., huilu, urut]**

► JA138A, JS089B.

Numeroita A WV121-131 ei ole otettu käyttöön.

Clérambault, Louis-Nicolas

### **[Sarjat, urut, nro 2. Récit de Nazard; sov., huilu, urut (Alain, A WV132)]**

► 1938. JA115, JS097. Clérambaultin kokoelma *Premier livre d'orgue contenant deux suites* vuodelta 1710 sisältää kaksi urkusarjaa, joista jälkimmäiseen sisältyy tämä sovituksen kohteena ollut osa.

Campion, François

### **[Livre de guitare. Otteita; sov., urut (Alain, A WV133)]**

► 1931. JA143, JS030. Campionin laaja kokoelma sisältää opuksen 1 lisäksi noin 50 muuta kitarasävellystä. Minkä kappaleen sovituksesta on kyse, ei ole kyetty selvittämään.

■ Pièces pour la guitare par François Campion

Numeroita A WV134, A WV136 ja A WV137 ei ole otettu käyttöön.

Bach, Johann Sebastian

### **[Kantaatit, BWV172 (Erschallet, ihr Lieder). Otteita; sov., trumpetit (2), urut (Alain, A WV135)]**

1938. JA126, JS101. Luetteloissa ei ole tarkemmin eritelty, minkä kantaatin osan Alain on sovittanut.

Händel, Georg Friedrich

**Allegro du Concerto en sol majeur pour deux trompettes et orgue (AWV138)**

► 1938. JA127, JS102. Tämän vuonna 1995 julkaistun sovituksen lähteenä olevaa sävellystä ei toistaiseksi ole tunnustettu, joten nimeke on jätetty standardoimatta.

Händel, Georg Friedrich

**Concerto en si bémol majeur pour deux trompettes et orgue (AWV139)**

► 1938. JA128, JS103. Tämän vuonna 1995 julkaistun sovituksen lähteenä olevaa sävellystä ei toistaiseksi ole tunnustettu, joten nimeke on jätetty standardoimatta.

Seuraavat teokset löytyvät Jehan Alainin omasta teosluettelosta, ja niistä on monista olemassa myös nuottijulkaisu. Teoksen ovat nimekkeen mukaisessa aakkosjärjestyksessä. Koska AWV-luettelossa on runsaasti käyttämättömiä numeroita, nämä teokset olisi mahdollista sijoittaa sopiviin väleihin.

**[Canons à sept, AWVdeest (JA18)]**

► 1931. Piano? (Säveltäjän oman teosluettelon mukaan kahdelle pianolle). JS024. Julkaistu kokonaisuudessa *Dix pièces pour piano* (1989).

**[Chant nuptial, AWVdeest (JA132)]**

► 1932. Baritoni tai soprano ja urut. JS044A.

**[Chant nuptial, AWVdeest (JA132); sov., baritoni, basso, sello, urut]**

► 1932. JA132A, JS044B. Kyseessä on Marie-Claire Alainin sovitus.

**[D'où vient qu'en cette nuitée, AWVdeest (JA113)]**

► 1938. Kaksi lauluääntä ja urut. JS095A.

**[D'où vient qu'en cette nuitée, AWVdeest (JA113); sov., sekakuoro]**

► JS095B. Kyseessä on Marie-Claire Alainin sovitus.

**[Exposition, AWVdeest (JA53)]**

► 1930-luku? JS122. 15 tahdin mittainen katkelma, todennäköisesti pianolle.

**[Faux-Bourdon pour le *Laudate* du VI<sup>ème</sup> ton, AWVdeest (JA96)]**

► 1938. Kolme lauluääntä. JS091.

**[Fuugat, lauluäänet (4), AWVdeest (Rabaud, JA133)]**

► 1933. JS048A.

■ Fugue sur un sujet de Henri Rabaud

**[Fuugat, lauluäänet (4), AWVdeest (Rabaud, JA133); sov., urut]**

► 1933. JS133A, JS048B. Kyseessä on Marie-Claire Alainin sovitus.

**[Fuugat, lauluäänet (4), AWVdeest (Rabaud, JA133); sov., jousikvartetti]**

► 1933. JA133B, JS048C. Kyseessä on Marie-Claire Alainin sovitus.

**[Idée pour improviser sur le Christe eleison, AWWdeest (JA99)]**

► 1937. Piano, JS082. Julkaistu kokoelmassa *Seize pièces pour piano* (1992).

**[Lettre à son amie Lola pour la consoler d'avoir attrapé la grippe, AWWdeest (JA129)]**

► 1930. Piano. JS018. Julkaistu teoksessa *Deux courtes pièces* (2001).

**[Muunnelmat, lauluäänet (4), AWWdeest (Rimski-Korsakov, JA131)]**

► 1930. JS017A.

■ Variations sur un thème donné de Rimsky-Korsakov. Etude pour la classe de Contrepoint du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris

**[Muunnelmat, lauluäänet (4), AWWdeest (Rimski-Korsakov, JA131); sov., urut]**

► 1930. JA131A, JS017B. Kyseessä on Marie-Claire Alainin sovitus.

**[Muunnelmat, lauluäänet (4), AWWdeest (Rimski-Korsakov, JA131); sov., jousikvartetti]**

► 1930. JA131B, JS017C. Kyseessä on Marie-Claire Alainin sovitus, joka on julkaistu teoksessa *Deux pièces pour quatuor à cordes* (2002).

**[O salutaris, AWWdeest (JA142)]**

► 1939. Sopraano ja urut. JS109. Grovessa nimi on muodossa *O salutaris hostia*.

**[Le Père Noël passera-t-il, AWWdeest (JA114)]**

► 1938. Lauluääni. JS096.

■ Chanson du Père Noël en deux actes et un épilogue ou Noël pour radicaux-socialistes